

INHALTSVERZEICHNIS

AKUTE BESCHWERDEN / SCHMERZEN

гостро виражені скарги на здоров'я / Болі

Körperregion	ділянка тіла	6
Schmerzen	Болі	6
Fieber	підвищена температура	7
Luftwege-Symptome	симптоми дихальних шляхів	8
Herz / Kreislauf-Symptome	симптоми серця/кровообігу	10
Nieren / Leber / Gallenblasen-Symptome	Симптоми нирок/печінки/жовчного	11
Magen / Darm-Symptome	Симптоми шлунку/кишечника	13
Stoffwechsel	обмін речовин	15
Gehirn / Nerven	мозок / нерви	17
Psychische Symptome (Kurzfassung *)	Психічні симптоми (скорочений виклад *)	19

KRANKHEITS- VORGESCHICHTE

Історія хвороби

Kinderkrankheiten	прорізування зубів	24
Vorerkrankungen	Попередні захворювання	25
Frühere Operationen	Попередні операції	28
Medikation	медикаменти	30
Impfung	Щеплення	32
Allergien / Unverträglichkeiten	алергії / несумісність	34
Risikoverhalten	Ризикована поведінка	36
Sozialanamnese	Соціальний анамнез	38
Familienanamnese	Сімейний анамнез	39
Vegetative Anamnese	Вегетативний анамнез	40
Gynäkologische Anamnese (Kurzfassung *)	Гінекологічний анамнез (скорочений виклад *)	43

* Zu diesem Themen-Schwerpunkt gibt es eine detaillierte SONDERAUSGABE.

* На цю ключову тему є докладний спеціальний випуск.

KÖRPERLICHE UNTERSUCHUNG / DIAGNOSTISCHE MASSNAHMEN

Медичний огляд / Діагностичні заходи

Vitalwerte	Життєві показники	46
Kopf / Hals	Голова / шия	47
Hirnnerven / weitere neurologische Untersuchungen	Черепно-мозкові нерви / інші неврологічні обстеження	48
Lymphknoten / Schilddrüse	Лімфовузли / Щитовидна залоза	53
Bewegungsapparat Arme	Кістково-м'язова система Руки	54
Herz / Lunge / Rücken / Niere	Серце / Легені / Спина / Нирки	55
Bauch	Живіт	56
Reflexe & Grobe Kraft – Arme	Рефлекси і груба сила — Руки	57
Sensibilität Arme & Beine / Pulsstatus	Чутливість рук і ніг / Стан пульсу	58
Reflexe & Grobe Kraft – Beine	Рефлекси і м'язова сила — ноги	59
Bewegungsapparat Beine	Кістково-м'язова система ніг	59

DIAGNOSTISCHE MASSNAHMEN:

Vitalwerte, Gewicht, Blutabnahme, Urin- und
Stuhlprobe, Urinkatheter (Frau/Mann), Sputum/
Auswurf

Ultraschall/Sonographie, EKG, EEG, EMG,
Lungenfunktion, Peak Flow, Lumbalpunktion,
Biopsie, Röntgen, CT, MRT, Herzkatheter,
Mammographie, Gastroskopie, Koloskopie

ДІАГНОСТИЧНІ ЗАХОДИ:

Життєві показники, Вага, Забір крові,
інтравенозний доступ/периферійний венозний
катетер, Аналіз сечі/калу, Катетер для
відведення сечі (жінки/чоловіки), Мокротиння

Ультразвук / Сонографія, ЕКГ, ЕЕГ, ЕМГ, Легенева
функція, Піковий потік, лумбальна пункція, Біопсія,
Рентген, КТ, Піковий потік, Обстеження серця
катетером, Мамографія, Гастроскопія, Колоноскопія

BEHANDLUNG / THERAPIE / OPERATION

Лікування/ Терапія/Операція

Brille, Hörgerät, Medikamente, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Ergotherapie, Logopädie, Psycho- therapie, Gips / Schiene, Gehstütze, Wundversorgung, Operation	Окуляри, Слуховий апарат, Медикаменти, Лікувальна фізкультура, Лімфодренаж, Ерготерапія, Логопедія, Психотерапія, Гіпс / Шина, Опора при ходьбі, Обробка ран, Операція	72
Wie verhalte ich mich vor einer Untersuchung oder vor einer Operation?	Що робити перед оглядом чи операцією?	78
Wie verhalte ich mich auf der Station, wenn ich eine ansteckende Krankheit habe?	Як поводитися в палаті, якщо у мене інфекційне захворювання?	80
Medizinische Begriffe schneller finden: STICHWORT-VERZEICHNIS	індекс	82
Impressum		87
Schautafeln für wiederkehrende Antworten	варіанти відповідей	88